ARESA®

ПРОФЕССИОНАЛЬНЫЙ ПОДХОД

КОФЕМОЛКА

Coffee grinder

AR-3606



Ваша ARESA

Быстрый доступ к ассортименту, характеристикам, описанию и новостям в одно действие.

ARESA®

Мы инженеры, а не маркетологи!

Наши траты на маркетинг менее 1% от оборота!
Мы не занимаемся широкой рекламой, так как считаем, что потребитель должен платить за надежный качественный прибор, а не за бренд!
Приобретая нашу технику, вы будете уверены, что каждый рубль, который вы потратили, вы отдали за качество и надежность!

КОФЕМОЛКА

Coffee grinder / Кавомолка / Кофе ұнтақтағыш / Młynek do kawy / Râșniță de cafea

AR-3606



Комплектность / Set:

RUS

Кофемолка – 1
Индивидуальная упаковка – 1
Инструкция по эксплуатации – 1
Гарантийный талон – 1

ENG

Coffee grinder – 1
Individual packaging – 1
User manual – 1
Warranty card – 1

UA

Кавомолка – 1
Індивідуальне упакування – 1
Інструкція з експлуатації – 1
Гарантійний талон – 1

PL

Młynek do kawy – 1
Opakowanie jednostkowe – 1
Instrukcja obsługi – 1
Karta gwarancyjna – 1

KZ

Кофе ұнтақтағыш – 1
Жеке қаптама – 1
Пайдалану нұсқаулары – 1
Кепілдік талон – 1

RO

Râșniță de cafea – 1
Ambalaj individual – 1
Instrucțiuni de utilizare – 1
Card de garanție – 1

ОПИСАНИЕ ПРИБОРА

ITEM DESCRIPTION / ОПИС ПРИЛАДУ / OPIS URZĄDZENIA / ҚҰРАЛДЫҢ СИПАТТАМАСЫ / IDENTIFICAREA PIESELOR COMPONENTE

RUS

1. Кнопка «on/off» (вкл./выкл.)
2. Прозрачная крышка
3. Ёмкость для кофейных зёрен с ножом-измельчителем
4. Корпус
5. Шнур сетевой

ENG

1. On/Off button
2. Transparent lid (clear cover)
3. Coffee bean container with a grinding blade
4. Housing
5. Power cord

UA

1. Кнопка «вкл./вимк.»
2. Прозора кришка
3. Ємність для кавових зерен з ножем-подрібнювачем
4. Корпус
5. Мережевий шнур

KZ

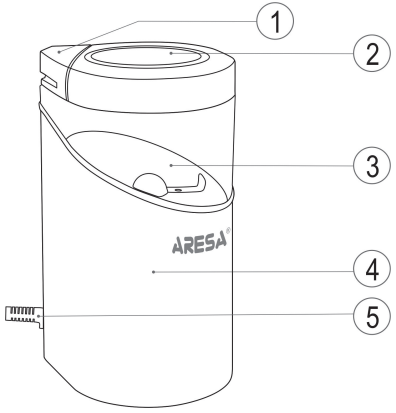
1. Қосу/өшіру түймесі
2. Мөлдір қақпақ
3. Кофе дәндеріне арналған ұсақтағыш пышағы бар ыдыс
4. Корпус
5. Желілік шнур

PL

1. Przycisk włączania/wyłączania
2. Przezroczysta pokrywa
3. Pojemnik na ziarna kawy z nożem rozdrabniającym
4. Obudowa
5. Przewód zasilający

RO

1. Buton pornire/oprire
2. Capac transparent
3. Rezervor pentru boabe de cafea cu lamă de măcinare
4. Carcasă
5. Cablu de alimentare



РУССКИЙ



Пожалуйста, внимательно прочтите руководство перед тем, как приступить к эксплуатации прибора
Сохраняйте инструкцию, она может понадобиться Вам в будущем.

Данный прибор предназначен для размола зёрен кофе, специй, орехов и сухофруктов.
Данный прибор предназначен для использования в бытовых и аналогичных условиях, в частности:
- в кухонных зонах для персонала в магазинах, офисах и других производственных условиях;
- на сельскохозяйственных фермах;
- клиентами в гостиницах, мотелях и другой инфраструктуре жилого типа;
- в частных пансионатах.

Не подходит для промышленного использования.

Важно! Прибор, приобретенный в холодное время года, во избежание выхода из строя, до включения в электросеть необходимо выдержать не менее четырех часов при комнатной температуре.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Номинальное напряжение: 220-240 В
Номинальная частота: 50 Гц
Номинальная потребляемая мощность: 150 Вт
Максимальная мощность*: 200 Вт
Емкость контейнера для зёрен: 50 г
Максимальный вес загрузки контейнера: 34 г

Гарантийный срок в странах ЕАЭС (Беларусь, Россия, Армения, Казахстан, Кыргызстан) и Украине, Грузии, Азербайджане - двенадцать месяцев

Мощность, указанная на приборе, соответствует максимальной мощности при блокировке вала мотора.
*Максимальная мощность прибора при блокировке вала мотора.

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ПРИ ЭКСПЛУАТАЦИИ

• Внимательно прочитайте данную инструкцию перед эксплуатацией прибора во избежание поломок при использовании.
• Внимание! Неправильное использование прибора может привести к потенциальной травме, поломке изделия, нанести материальный ущерб или причинить вред здоровью пользователя.
• Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, сенсорными или умственными способностями, или при отсутствии у них жизненного опыта или знаний, если они не находятся под присмотром или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность.
• Прибор предназначен только для домашнего использования. Прибор не предназначен для промышленного применения.
• Не используйте прибор в целях, не предусмотренных инструкцией.
• Не используйте прибор вне помещений.
• Перед первоначальным включением проверьте, соответствуют ли технические характеристики изделия параметрам электросети.
• Не допускайте свисания электрического шнура с края стола или над горячими поверхностями. Следите, чтобы шнур не касался острых кромок.
• Никогда не перемещайте прибор, потянув за шнур. Не наматывайте шнур на прибор и не сгибайте его. При отключении беритесь за вилку.
• При повреждении шнура питания его замену, во избежание опасности, должны производить изготовитель, сервисная служба или подобный квалифицированный

персонал.
• Устройство должно устойчиво стоять на сухой ровной поверхности. Не ставьте его на горячие поверхности и вблизи источников тепла (газовых/электрических плит).
• Перед использованием убедитесь в том, что внешние и внутренние части прибора не имеют повреждений, сколов и других дефектов.
• Перед использованием кофемолки проверьте, чтобы в ней не находились посторонние предметы.
• Кофемолка предназначена для измельчения кофе только в зернах.
• Не рекомендуется обрабатывать продукты с высоким содержанием масла (арахис) или слишком твёрдые (рис).
• Максимально допустимое время непрерывной работы – не более 60 секунд с обязательным перерывом не менее 3 минут.
• Используйте только принадлежности, входящие в комплект поставки. Никогда не используйте аксессуары, не рекомендованные производителем.
• Не прикасайтесь к движущимся частям прибора. Будьте осторожны при обращении с ножом.
• Остерегайтесь травм, проявляйте осторожность с острыми режущими лезвиями при опорожнении чаши и в ходе чистки.
• Никогда не оставляйте включенный прибор без присмотра.
• Будьте предельно внимательны, если рядом с работающим прибором находятся дети. Дети должны находиться под присмотром для недопущения игр с прибором. Не позволяйте детям использовать прибор без присмотра.
• Необходимо выключать прибор и отсоединять его от питания при приближении к частям, которые движутся при использовании.
• Каждый раз после окончания работы, прежде чем снимать крышку, убедитесь, что прибор выключен, отключен от электросети и двигатель полностью остановился.
• Необходимо всегда отключать прибор от питания, если он оставлен без присмотра, и перед сборкой, разборкой или чисткой.
• Запрещается разбирать устройство, если оно подключено к электросети. Всегда отключайте от сети перед очисткой или если не используете.
• Во избежание удара током не погружайте корпус или шнур в воду. Если это случилось, немедленно отключите и проверьте у специалистов.
• Ремонт прибора должен осуществляться только в авторизованном сервисном центре. Не ремонтируйте прибор самостоятельно.
• Производитель оставляет за собой право без уведомления вносить незначительные изменения в конструкцию, кардинально не влияющие на безопасность, работоспособность и функциональность.
• Сохраните данную инструкцию.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

ПОДГОТОВКА К ИСПОЛЬЗОВАНИЮ

Освободите прибор и аксессуары от упаковочного материала. Убедитесь, что комплектация прибора соответствует заявленной производителем, а элементы прибора не повреждены. Внимательно прочитайте инструкцию и следуйте данным в ней указаниям.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ КОФЕМОЛКИ

1. Установите прибор на устойчивую, ровную и сухую горизонтальную поверхность.
2. Снимите прозрачную крышку (2) и засыпьте необходимое количество зёрен.

ПРИМЕЧАНИЕ. Максимальная вместимость чаши – 50 г зёрен. Однако для оптимальной работы и равномерного помола наполняйте ёмкость не более чем на 2/3 её

объёма (максимум 34 г). Никогда не засыпайте кофе выше краёв чаши.
3. Плотно закройте крышку, совместив выступы на корпусе (4) и крышке (ориентируйтесь на значок замка) до надёжной фиксации.
4. Полностью размотайте сетевой шнур и подключите прибор к электросети.
ВНИМАНИЕ! Запрещается подключать кофемолку к электросети при открытой или неплотно зафиксированной крышке.
5. Для запуска нажмите и удерживайте кнопку «on/off» (вкл./выкл.) (1), придерживая корпус (4) кофемолки свободной рукой для устойчивости. Прибор работает в импульсном режиме.
6. По окончании помола отпустите кнопку «on/off» (вкл./выкл.) (1), отключите шнур питания от электросети и дождитесь полной остановки вращающегося ножа.
7. Аккуратно снимите прозрачную крышку (2) и извлеките готовый молотый кофе.

РЕКОМЕНДАЦИИ

• Кофемолка предназначена исключительно для измельчения кофе в зёрнах. Не используйте прибор для обработки продуктов с высоким содержанием масел (арахис, орехи) или слишком твёрдых ингредиентов (рис, крупы).
• Качество помола зависит от количества зёрен и времени измельчения:
20 г – не более 15 секунд;
28 г – не более 20 секунд;
34 г – не более 30 секунд.
Чем короче время работы, тем крупнее получаются частицы.
• Максимально допустимое время непрерывной работы – 60 секунд. После этого необходим перерыв не менее 3 минут для остывания двигателя.
• После четырёх циклов включения подряд рекомендуется сделать перерыв не менее 15 минут.

ТРАНСПОРТИРОВАНИЕ, ЧИСТКА И ХРАНЕНИЕ

ТРАНСПОРТИРОВАНИЕ. Транспортировать прибор необходимо любым видом крытого транспорта с применением правил закрепления грузов, обеспечивающих сохранение товарного вида изделия и/или упаковки и его дальнейшей безопасной эксплуатации. А также исключая возможность проникновения влаги на любой вид упаковки либо изделия при транспортировке любым видом транспорта.
ЗАПРЕЩАЕТСЯ подвергать прибор ударным нагрузкам при погрузочно-разгрузочных работах.
ЧИСТКА. ВНИМАНИЕ! Никогда не мойте части прибора в посудомоечной машине. Не используйте химикаты и абразивные вещества.
• Всегда перед очисткой обязательно отключайте прибор от электросети.
• Дайте кофемолке полностью остыть и протрите внешние поверхности сухой мягкой тканью. Не используйте агрессивные химические или абразивные вещества. Не мойте ее под струей воды и не погружайте в воду или другие жидкости.
• После каждого использования мягкой влажной тканью удаляйте остатки кофе и тщательно просушивайте прибор.
• Убедитесь, что прибор отключен от электросети, полностью остыл, и полностью высушен перед тем, как складывать его на хранение.
ХРАНЕНИЕ. Прибор необходимо хранить в закрытом помещении, в условиях, предполагающих сохранение товарного вида изделия и его дальнейшей безопасной эксплуатации. Убедитесь, что прибор полностью высушен, перед тем, как складывать его на хранение.

РУССКИЙ

ПРАВИЛА УТИЛИЗАЦИИ ПРИБОРА

Электроприбор и упаковочные материалы должны быть утилизированы с наименьшим вредом для окружающей среды и в соответствии с правилами по утилизации отходов в Вашем регионе.

УСЛОВИЯ ГАРАНТИЙНОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

При покупке изделия требуйте его проверки и заполнения гарантийного талона (штамп торгующей организации, дата продажи и подпись продавца) в Вашем присутствии. Без предоставления гарантийного талона или при его не правильном заполнении претензии по качеству не принимаются, и гарантийный ремонт не производится Гарантийный талон следует предъявлять при любом обращении в сервисный центр в течение всего срока гарантии. Изделие принимается на сервисное обслуживание только полностью комплектным. Гарантийный срок исчисляется с момента продажи покупателю.

Просим Вас также сохранять документы, подтверждающие дату покупки изделия (товарный или кассовый чек).

Условием бесплатного гарантийного обслуживания Вашего изделия является его правильная эксплуатация, не выходящая за рамки личных бытовых нужд, в соответствии с требованиями инструкции по эксплуатации изделия, отсутствие механических повреждений и последствий небрежного обращения с изделием.

Изделие принимается на гарантийное обслуживание в чистом виде (протерто и продуто, где это возможно).

Гарантия распространяется на все производственные и конструктивные дефекты (кроме перечисленных в разделе «Гарантия нераспространяется»), выявленные в течение гарантийного срока. В этот период дефектные детали, кроме расходных материалов, подлежат бесплатной замене в гарантийном сервисном центре.

ГАРАНТИЯ НЕ РАСПРОСТРАНЯЕТСЯ

Гарантийные обязательства не распространяются на расходные элементы и материалы (картриджи, аккумуляторные источники питания, батареи и т.п.), а также на ремонт или замену естественно изнашиваемых в процессе эксплуатации частей: ножей, решёток, шнеков, загрузочных горловин, насадок, венчиков, дисков, тёрок, крышек, крюков, толкателей, валов для насадок, осей привода чоппера, стаканов, рожков, сменных пластин, съёмных секций, концентраторов, сеток, мешков, пылесборников, щеток, чаш, колб, уплотнителей, сменных фильтров, шлангов, подставок, телескопических трубок, вешалок, досок, варежек, скребков, салфеток, воронок, кабелей зарядки, разъёмов, штекеров, шампуней, жидкостей, и т.д.

1. Гарантия не распространяется на изделия с внешними механическими повреждениями.

2. Гарантия не распространяется на изделия с повреждениями, вызванными:

• неправильной эксплуатацией, небрежным обращением, неправильным подключением, несоблюдением прилагаемой инструкции;

• применением моющих средств, не подходящих для данного изделия, а также превышением рекомендуемой дозировки моющих средств;

• засорением бойлера, патрубков, клапана или резервуара для воды органическими, солевыми или минеральными отложениями;

• несвоевременной чисткой фильтров, пылесборников и других частей и аксессуаров, требующих периодической чистки и замены;

• попаданием внутрь посторонних предметов, жидкостей, насекомых, грызунов и т.д.;

• повреждением электрических шнуров;

• подключением в сеть с напряжением, отличным от указанного в правилах эксплуа-

тации на данное изделие, или с несоответствием параметров питающей сети;
• ремонтом изделия лицами, не имеющими соответствующей квалификации, а также нарушением условий эксплуатации изделия;
• воздействием высоких внешних температур на нетермостойкие части изделия;
• действиями непреодолимой силы (пожар, наводнение, молния и др.);
• несчастными случаями, умышленными или неосторожными действиями потребителя или третьих лиц.
3. Под действие гарантии не попадают работы по периодическому обслуживанию в соответствии с инструкцией по эксплуатации.
4. Гарантийный ремонт не будет произведен, если ранее ремонт изделия осуществлялся лицом или организацией не имеющих авторизацию от импортёра.
5. Перед включением техники внимательно изучите прилагаемую инструкцию. При несоблюдении условий эксплуатации право на гарантийный ремонт утрачивается.
6. Гарантия не распространяется на изделия, используемые в промышленных и/или в коммерческих целях.
7. Реализуемый товар не предназначен для использования лицами (включая детей) при отсутствии у них необходимого опыта или знаний.
8. Компания не несет ответственности за поломку техники, травмы и повреждение имущества, вызванные ошибочным выбором товара или его неправильной либо самостоятельной установкой.

Информация о производителе
Изготовитель: Ист Марк Глобал Лимитед (Рум 1503, 15/F, M Плейс, 54 Вон Чук Хан Роуд, Вон Чук Хан,Гонконг, КНР) / East Mark Global Limited (Room 1503, 15/F, M Place, 54 Wong Chuk Hang Road, Wong Chuk Hang, Hong Kong)
Импортер в Республику Беларусь: ООО «Ареса-техно», 212030, г. Могилев, ул. Тимирязевская, 38
Импортер в Российскую Федерацию: ООО "Санрайт М", 214031, г. Смоленск, ул. Смольянинова, 5/4
Информацию о дате изготовления смотрите на индивидуальной упаковке.
Товар соответствует требованиям ТР ТС 004/2011 «О безопасности низковольтного оборудования», ТР ТС 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств» и ТР ЕАЭС 037/2016 «Об ограничении применения опасных веществ в изделиях электротехники и радиоэлектроники» .
Срок службы - тридцать шесть месяцев.

По вопросам гарантийного обслуживания, а также при обнаружении неисправностей обращайтесь по месту приобретения данного прибора.

ENGLISH

Please read this manual carefully before using the appliance
Keep the manual for future reference.

This appliance is intended for grinding coffee beans, spices, nuts and dried fruits.
This appliance is intended for household and similar use, including:
- Staff kitchen areas in shops, offices, and other professional environments;
- Agricultural farms;
- By guests in hotels, motels, and other residential-type accommodations;
- In bed and breakfasts.
- Not suitable for industrial use.

Important! If the appliance was purchased during cold weather, allow it to acclimate to room temperature for at least 4 hours before connecting to the power supply to prevent malfunction.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Supply voltage: 220-240 V ~ 50 Hz
Rated power: 150 W
Max power: 200 W
Capacity of the grinding container: 50 g
Maximum container loading weight: 34 g

Warranty period in the European Union - twenty four months

IMPORTANT SAFEGUARDS

• Read this manual carefully before operating the appliance to prevent damage during use.
• WARNING! Improper use may result in potential injury, product damage, property loss, or harm to user's health.
• The appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience or knowledge, unless they are under supervision or have been instructed on the use of the appliance by a person responsible for their safety.
• The appliance is intended for household use only. The appliance is not intended for industrial use.
• Do not use the appliance for purposes other than those specified in the manual.
• Do not use the appliance outdoors.
• Before initial use, check that the technical specifications of the product match the parameters of your power supply.
• Do not allow the power cord to hang over the edge of a table or over hot surfaces. Make sure the cord does not come into contact with sharp edges.
• Never move the appliance by pulling the cord. Do not wrap the cord around the appliance or bend it. When unplugging, hold the plug.
• If the power cord is damaged, its replacement must be carried out by the manufacturer, a service agent, or similarly qualified personnel to avoid hazard.
• The device must be placed stably on a dry, flat surface. Do not place it on hot surfaces or near heat sources (gas/electric stoves).
• Before use, make sure that the external and internal parts of the appliance show no damage, chips, or other defects.
• Before using the coffee grinder, check that no foreign objects are inside it.
• The coffee grinder is intended for grinding only coffee beans.
• It is not recommended to process foods with high oil content (peanuts) or foods that are too hard (rice).
• The maximum allowable continuous operation time is no more than 60 seconds, with a

mandatory break of at least 3 minutes.
• Use only accessories included in the delivery set. Never use accessories not recommended by the manufacturer.
• Do not touch moving parts of the appliance. Exercise caution when handling the blade.
• Beware of injury and use caution with sharp cutting blades when emptying the bowl and during cleaning.
• Never leave the appliance running unattended.
• Be extremely careful if children are near the operating appliance. Children must be supervised to prevent them from playing with the appliance. Do not allow children to use the appliance without supervision.
• The appliance must be switched off and unplugged when approaching parts that move during use.
• After each use, before removing the lid, make sure that the appliance is switched off, unplugged from the power supply, and the motor has come to a complete stop.
• The appliance must always be unplugged if left unattended, and before assembly, disassembly, or cleaning.
• It is forbidden to disassemble the device while it is connected to the power supply. Always unplug it before cleaning or when not in use.
• To avoid electric shock, do not immerse the housing or cord in water. If this happens, unplug immediately and have it checked by a specialist.
• Repairs to the appliance must be carried out only at an authorized service center. Do not repair the appliance yourself.
• The manufacturer reserves the right to make minor changes to the design without notice, provided they do not significantly affect safety, performance, or functionality.
• Keep these manual.

OPERATION

PREPARATION FOR USE

Remove the appliance and accessories from the packaging material. Make sure that the contents of the appliance correspond to those declared by the manufacturer and that the parts of the appliance are not damaged. Read the instructions carefully and follow the directions given in them.

USING THE COFFEE GRINDER

1. Place the appliance on a stable, flat, dry, and horizontal surface.
2. Remove the transparent lid (2) and pour in the required amount of beans.
NOTE. The maximum capacity of the bowl is 50 g of beans. However, for optimal operation and uniform grinding, fill the container to no more than 2/3 of its volume (maximum 34 g). Never fill coffee above the rim of the bowl.
3. Close the lid firmly, aligning the tabs on the housing (4) and the lid (refer to the lock icon) until securely locked.
4. Fully unwind the power cord and connect the appliance to the power supply.
ATTENTION! It is prohibited to connect the coffee grinder to the power supply when the lid is open or not securely locked.
5. To start, press and hold the "on/off" button (1), while holding the coffee grinder housing (4) with your free hand for stability. The appliance operates in pulse mode.
6. When grinding is complete, release the "on/off" button (1), disconnect the power cord from the power supply, and wait for the rotating blade to come to a complete stop.
7. Carefully remove the transparent lid (2) and take out the ready ground coffee.

ENGLISH

RECOMMENDATIONS

• The coffee grinder is intended exclusively for grinding coffee beans. Do not use the appliance for processing foods with high oil content (peanuts, nuts) or ingredients that are too hard (rice, grains).
• The quality of grinding depends on the amount of beans and the grinding time:
20 g – no more than 15 seconds;
28 g – no more than 20 seconds;
34 g – no more than 30 seconds.
The shorter the operating time, the coarser the resulting particles.
• The maximum allowable continuous operation time is 60 seconds. After that, a break of at least 3 minutes is required to allow the motor to cool down.
• After four consecutive operating cycles, it is recommended to take a break of at least 15 minutes.

TRANSPORTATION, CLEANING AND STORAGE

TRANSPORTATION. The device should be transported by any kind of covered transport with the application of cargo securing rules ensuring preservation of the product's appearance and / or packaging and its further safe operation. **DO NOT** expose the device to shock loads during handling operations.
CLEANING. Always unplug the device from the socket before cleaning.
• Wash the removable lid with warm soapy water. Do not wash in a dishwasher.
• Do not use metal brushes, abrasive washing detergents and abrasive paper.
• Wipe the outside part of the casing with a wet sponge. Don't immerse the device into water.
STORAGE. The device must be stored indoors, in conditions that presume its further safe operation. Make sure that the appliance and all its accessories arecompletely dried before storing it.

RECYCLING

The appliance and packing materials must be disposed with the least harm to the environment and in accordance with the rules for waste disposal in your area.

WARRANTY TERMS

When purchasing the product, ask for it to be checked in your presence. Without the having a warranty card or when it is not properly filled in, the quality claims are not accepted, and no warranty repair is performed. The warranty card should be presented at any address to the service center during the whole warranty period. The product is accepted for service in a complete set only. The warranty period is calculated from the moment of sale to the buyer. Keep the documents confirming the date of purchase of the product (cash receipt).
The condition of free warranty service of your product is its correct operation, which does not go beyond personal domestic needs, in accordance with the requirements of the operating instructions for the product, the absence of mechanical damages and the consequences of careless handling of the product. The product is accepted for warranty service only if it is well cleaned. The warranty covers all manufacturing and construction defects (except those listed in the "Warranty does not apply" section), identified during the warranty period. During this period defective parts, except consumables, are subject to free replacement in the warranty service center.

ENGLISH

THE GUARANTEE DOES NOT COVER

Warranty obligations do not cover consumable elements and materials (cartridges, battery power sources, batteries,etc.), as well as repairs or replacements of parts that naturally wear out during operation: knives, grates, augers, feed chutes, attachments, whisks, discs, graters, lids, hooks, pushers, attachment shafts, chopper drive axles, cups, lugs, replaceable plates, removable sections, concentrators, nets, bags, dust collectors, brushes, bowls, flasks, seals, replaceable filters, hoses, stands, telescopic tubes, hangers, boards, mittens, scrapers, napkins, funnels, charging cables, connectors, plugs, shampoos, liquids,
1. The warranty does not cover products with external mechanical damage.
2. The warranty does not cover products with damage caused by:
• Incorrect operation, negligent handling, improper connection, or failure to follow the attached instructions;
• Use of cleaning agents unsuitable for the product or exceeding the recommended dosage of cleaning agents;
• Clogging of the boiler, pipes, valve, or water reservoir with organic, salt, or mineral deposits;
• Untimely cleaning of filters, dust collectors, and other parts and accessories that require periodic cleaning and replacement;
• Entry of foreign objects, liquids, insects, rodents, etc., inside the product;
• Damage to electrical cords;
• Connection to a network with a voltage different from that specified in the operating instructions for the product, or with non-compliance of the power supply network parameters;
• Repair of the product by persons without the appropriate qualifications, as well as violation of the product's operating conditions;
• Exposure to high external temperatures on non-heat-resistant parts of the product;
• Acts of force majeure (fire, flood, lightning, etc.);
• Accidents, intentional or negligent actions of the consumer or third parties.
3. Periodic maintenance work in accordance with the operating instructions is not covered by the warranty.
4. Warranty repair will not be carried out if the product was previously repaired by a person or organization not authorized by the importer.
5. Before turning on the equipment, carefully study the attached instructions. Failure to comply with the operating conditions voids the right to warranty repair.
6. The warranty does not cover products used for industrial and/or commercial purposes.
7. The product sold is not intended for use by persons (including children) who lack the necessary experience or knowledge.
8. The company is not responsible for equipment failure, injuries, and property damage caused by incorrect product selection or its improper or self-installation.

Production month: refer to the date on the gift box
For warranty service, please contact your nearest service center.

УКРАЇНСЬКА



Будь ласка, уважно прочитайте керівництво перед тим, як приступити до експлуатації приладу.
Зберігайте інструкцію, вона може знадобитися Вам у майбутньому.

Цей прилад призначений для розмелювання зерен кави, спецій, горіхів та сухофруктів

Даний прилад призначений для використання в побутових і аналогічних умовах, зокрема:
- у кухонних зонах для персоналу в магазинах, офісах та інших виробничих умовах;
- на сільськогосподарських фермах;
- клієнтами в готелях, мотелях та іншій інфраструктурі житлового типу;
- у приватних пансіонатах.

Не підходить для промислового використання.

Важливо! Прилад, придбаны в холодну пору року, щоб уникнути виходу її з ладу, до увімкнення в електромережу необхідно витримати не менше чотирьох годин за кімнатної температури.

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Номінальна напруга: 220-240 В
Номінальна частота струму: 50 Гц
Номінальна споживана потужність: 150 Вт
Максимальна потужність*: 200 Вт
Ємність контейнера для зерен: 50 г
Максимальна вага завантаження контейнера: 34 г

Гарантійний термін у країнах ЄАЕС (Білорусь, Росія, Вірменія, Казахстан, Киргизстан) та Україні, Грузії, Азербайджані - дванадцять місяців

ЗАПОБІЖНІ ЗАХОДИ ПРИ ЕКСПЛУАТАЦІЇ

• Уважно прочитайте цю інструкцію перед експлуатацією приладу, щоб уникнути його поломки під час використання.
• УВАГА! Неправильне використання приладу може призвести до травмування, пошкодження виробу, матеріальних збитків або шкоди здоров'ю користувача.
• Пристрій не призначений для використання особами (включно з дітьми) зі зниженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями, або за відсутності в них життєвого досвіду чи знань, якщо вони не перебувають під наглядом або не проінструктовані про використання пристрою особою, відповідальною за їхню безпеку.
• Пристрій призначений лише для домашнього використання. Пристрій не призначений для промислового застосування.
• Не використовуйте пристрій у цілях, не передбачених інструкцією.
• Не використовуйте пристрій поза приміщеннями.
• Перед першим увімкненням перевірте, чи відповідають технічні характеристики виробу параметрам електромережі.
• Не допускайте звисання електричного шнура з краю столу або над гарячими поверхнями. Слідкуйте, щоб шнур не торкався гострих кромок.
• Ніколи не переміщуйте пристрій, тягнучи за шнур. Не намотуйте шнур на пристрій і не згинайте його. Від'єднуючи, беріться за вилку.
• У разі пошкодження шнура живлення його заміну, щоб уникнути небезпеки, повинні виконувати виробник, сервісна служба або подібний кваліфікований персонал.
• Пристрій має стійко стояти на сухій рівній поверхні. Не ставте його на гарячі поверхні та поблизу джерел тепла (газових/електричних плит).
• Перед використанням переконайтеся, що зовнішні та внутрішні частини пристрою не мають пошкоджень, сколів та інших дефектів.
• Перед використанням кавомолки перевірте, щоб у ній не було сторонніх предметів.
• Кавомолка призначена для подрібнення кави тільки в зернах.

• Не рекомендується обробляти продукти з високим вмістом олії (арахіс) або надто тверді (рис).
• Максимально допустимий час безперервної роботи – не більше 60 секунд з обов'язковою перервою не менше 3 хвилин.
• Використовуйте лише приладдя, що входить до комплекту постачання. Ніколи не використовуйте аксесуари, не рекомендовані виробником.
• Не торкайтеся рухомих частин пристрою. Будьте обережні під час роботи з ножем.
• Стережіться травм, виявляйте обережність з гострими ріжучими лезами під час спорожнення чаші та під час чищення.
• Ніколи не залишайте ввімкнений пристрій без нагляду.
• Будьте вкрай уважні, якщо поруч із працюючим пристроєм перебувають діти. Діти повинні перебувати під наглядом, щоб не допускати їхніх ігор із пристроєм. Не дозволяйте дітям використовувати пристрій без нагляду.
• Необхідно вимикати пристрій і від'єднувати його від живлення при наближенні до частин, які рухаються під час використання.
• Щоразу після закінчення роботи, перш ніж знімати кришку, переконайтеся, що пристрій вимкнено, відключено від електромережі та двигун повністю зупинився.
• Необхідно завжди відключати пристрій від живлення, якщо він залишений без нагляду, а також перед збиранням, розбиранням або чищенням.
• Забороняється розбирати пристрій, якщо він підключений до електромережі. Завжди відключайте від мережі перед чищенням або якщо не використовуєте.
• Щоб уникнути удару струмом, не занурюйте корпус або шнур у воду. Якщо це сталося, негайно відключіть і перевірте у фахівців.
• Ремонт пристрою повинен здійснюватися лише в авторизованому сервісному центрі. Не ремонтуйте пристрій самостійно.
• Виробник залишає за собою право без повідомлення вносити незначні зміни в конструкцію, що кардинально не впливають на безпеку, працездатність і функціональність.
• Збережіть цю інструкцію.

ЕКСПЛУАТАЦІЯ

ПІДГОТОВКА ДО ВИКОРИСТАННЯ

Звільніть пристрій та аксесуари від пакувального матеріалу. Переконайтеся, що комплектація пристрою відповідає заявленій виробником, а елементи пристрою не пошкоджені. Уважно прочитайте інструкцію та дотримуйтесь даних у ній вказівок.

ВИКОРИСТАННЯ КАВОМОЛКИ

1. Встановіть пристрій на стійку, рівну та суху горизонтальну поверхню.
2. Зніміть прозору кришку (2) і засипте необхідну кількість зерен.
ПРИМІТКА. Максимальна місткість ємності – 50 г зерен. Однак для оптимальної роботи та рівномірного помелу наповнюйте ємність не більше ніж на 2/3 її об'єму (максимум 34 г). Ніколи не засипайте каву вище країв ємності.
3. Щільно закрийте кришку, сумістивши виступи на корпусі (4) і кришці (орієнтуйтеся на значок замка) до надійної фіксації.
4. Повністю розмотайте мережевий шнур і під'єднайте пристрій до електромережі.
УВАГА! Забороняється під'єднувати кавомолку до електромережі при відкритій або неплотно зафіксованій кришці.
5. Для запуску натисніть і утримуйте кнопку «вкл./вимк.» (1), притримуючи корпус (4) кавомолки вільною рукою для стійкості. Пристрій працює в імпульсному режимі.
6. Після закінчення помелу відпустіть кнопку «вкл./вимк.» (1), від'єднайте шнур живлення від електромережі та зачекайте повної зупинки обертового ножа.
7. Обережно зніміть прозору кришку (2) та вийміть готову мелену каву.

УКРАЇНСЬКА

РЕКОМЕНДАЦІЇ

• Кавомолка призначена виключно для подрібнення кави в зернах. Не використовуйте пристрій для обробки продуктів з високим вмістом олій (арахіс, горіхи) або надто твердих інгредієнтів (рис, крупи).
• Якість помелу залежить від кількості зерен і часу подрібнення:
20 г – не більше 15 секунд;
28 г – не більше 20 секунд;
34 г – не більше 30 секунд.
Що коротший час роботи, то крупнішими виходять частинки.
• Максимально допустимий час безперервної роботи – 60 секунд. Після цього необхідна перерва не менше 3 хвилин для охолодження двигуна.
• Після чотирьох циклів увімкнення підряд рекомендується зробити перерву не менше 15 хвилин.

ТРАНСПОРТУВАННЯ, ЧИЩЕННЯ ТА ЗБЕРІГАННЯ

ТРАНСПОРТУВАННЯ. Транспортувати прилад необхідно будь-яким видом критого транспорту із застосуванням правил закріплення вантажів, що забезпечують збереження товарного виду виробу та/або упакування і його подальшу безпечну експлуатацію.
ЗАБОРОНЯЄТЬСЯ наражати прилад на ударні навантаження під час вантажно-розвантажувальних робіт.
ЧИЩЕННЯ. УВАГА! Ніколи не мийте частини приладу в посудомийній машині. Не використовуйте хімікати й абразивні речовини.
• Завжди перед очищенням обов'язково відмикайте прилад від електромережі.
• Дайте кавомолці повністю охолонути і протріть зовнішні поверхні сухою м'якою тканиною. Не використовуйте агресивні хімічні або абразивні речовини. Не мийте її під струменем води і не занурюйте у воду або інші рідини.
• Після кожного використання м'якою вологою тканиною видаляйте залишки кави із кавомолки і ретельно просушуйте її.

ПРАВИЛА УТИЛІЗАЦІЇ ПРИЛАДУ

Електроприлад та пакувальні матеріали мають бути утилізовані з найменшою шкодою для довкілля і відпо відно до правилам з утилізації відходів у Вашому регіоні.

УМОВИ ГАРАНТІЙНОГО ОБСЛУГОВУВАННЯ

Купуючи виріб, вимагайте його перевірки у вашій присутності і заповнення гарантійного талона (штамп торговельної організації, дата продажу та підпис продавця). Без надання цього гарантійного талона або при його неправильному заповненні претензії щодо якості не приймаються і гарантійний ремонт не проводиться. Гарантійний талон слід пред'являти при будь-якому зверненні до сервісного центру протягом усього терміну гарантії. Виріб приймається на сервісне обслуговування тільки повністю комплектним. Гарантійний термін обчислюється з моменту продажу покупцю. Просимо вас також зберігати документи, що підтверджують дату купівлі виробу (товарний або касовий чек). Умовою безкоштовного гарантійного обслуговування вашого виробу є його правильна експлуатація, що не виходить за межі особистих побутових потреб, відповідно до вимог інструкції з експлуатації виробу, відсутність механічних пошкоджень та наслідків недбалого поводження з виробом. Гарантія поширюється на всі виробничі та конструктивні дефекти, виявлені під час гарантійного терміну. У цей період дефектні деталі підлягають безкоштовній заміні у гарантійному сервісному центрі.

УКРАЇНСЬКА

ГАРАНТІЯ НЕ ПОШИРЮЄТЬСЯ

Гарантійні зобов'язання не поширюються на витратні елементи та матеріали (картриджі, акумуляторні джерела живлення, батареї тощо), а також на ремонт або заміну частин, що природно зношуються в процесі експлуатації: ножів, ґрат, шнеків, завантажувальних горловин, насадок, віночків, дисків, терок, кришок, гачків, штовхачів, валів для насадок, осей приводу чоппера, склянок, рожків, змінних пластин, знімних секцій, концентраторів, сіток, мішків, пилосборників, щіток, чаш, колб, ущільнювачів, змінних фільтрів, шлангів, підставок, телескопічних трубок, вішалок, дощок, рукавичок, скребків, серветок, лійок, кабелів зарядки, роз'ємів, штепселів, шампунів, рідин тощо.
1. Гарантія не поширюється на вироби з зовнішніми механічними пошкодженнями.
2. Гарантія не поширюється на вироби з пошкодженнями, спричиненими:
• неправильною експлуатацією, недбалим поводженням, неправильним підключенням, недотриманням інструкції;
• використанням мийних засобів, що не підходять для даного виробу, а також перевищенням рекомендованої дози мийних засобів;
• засміченням бойлера, патрубків, клапана або резервуара для води органічними, сольовими або мінеральними відкладеннями;
• несвоєчасною чисткою фільтрів, пилосборників та інших частин і аксесуарів, які потребують періодичної чистки та заміни;
• потраплянням всередину сторонніх предметів, рідин, комах, гризунів тощо;
• пошкодженням електричних шнурів;
• підключенням до мережі з напругою, відмінною від зазначеної в інструкції з експлуатації на даний виріб, або з невідповідністю параметрів живлячої мережі;
• ремонтом виробу особами, які не мають відповідної кваліфікації, а також порушенням умов експлуатації виробу;
• впливом високих зовнішніх температур на нетермостійкі частини виробу;
• впливом високих зовнішніх температур на нетермостійкі частини виробу;
• діями непереборної сили (пожежа, повінь, блискавка тощо);
• нещасними випадками, навмисними або необережними діями споживача або третіх осіб.
3. Періодичне обслуговування відповідно до інструкції з експлуатації не покривається гарантією.
4. Гарантійний ремонт не буде здійснено, якщо раніше ремонт виробу здійснювався особою або організацією, що не мають авторизації від імпортера.
5. Перед увімкненням техніки ретельно вивчіть додану інструкцію. При недотриманні умов експлуатації втрачається право на гарантійний ремонт.
6. Гарантія не поширюється на вироби, що використовуються в промислових і/або комерційних цілях.
7. Реалізований товар не призначений для використання особами (включаючи дітей) за відсутності в них необхідного досвіду або знань.
8. Компанія не несе відповідальності за поломку техніки, травми та пошкодження майна, спричинені помилковим вибором товару або його неправильною або самостійною установкою.

Виробник: Іст Марк Глобал Лімітед, КНР
Інформацію про дату виробництва можна знайти на окремій упаковці.
З питань гарантійного обслуговування звертайтесь за місцем придбання цього приладу.
Термін служби - тридцять шість місяців

ҚАЗАҚ



Өтінемін, құрылғыны пайдалана бастамас бұрын нұсқаулықты мұқият оқып шығыңыз.
Нұсқаулықты сақтаңыз, ол сізге болашақта қажет болуы мүмкін.

Бұл құрылғы кофе дәндерін, дәмдеуіштерді, жаңғақтарды және кептірілген жемістерді ұнтақтауға арналған.

Бұл құрылғы тұрмыстық және ұқсас жағдайларда пайдалануға арналған, мысалы:
- дүкендерде, кеңселерде және басқа өндірістік орталардағы қызметкерлердің ас үй аймақтарында;
- ауылшаруашылық фермаларында;
- қонақ үйлерде, мотельдерде және тұрмыстық инфрақұрылымдарда тұратын клиенттер үшін;
- жеке пансионаттарда.

Өнеркәсіптік мақсаттарға жарамсыз.

Назар аударыңыз! Ақаулықтарды болдырмау үшін, суық мезгілде сатып алынған құрылғыны қуат көзіне қоспас бұрын кемінде төрт сағат бойы бөлме температурасында ұстау керек.

ТЕХНИКАЛЫҚ СИПАТТАМАЛАРЫ

Номинал кернеу: 220-240 В
Тоқтың номинал жиілігі: 50 Гц
Номинал тұтынылатын қуаты: 150 Вт
Максималды қуат*: 200 Вт
Бұршақ контейнерінің сыйымдылығы: 50 г
Контейнерді тиеудің максималды салмағы: 34 г

ЕАЭО (Беларусь, Ресей, Армения, Қазақстан, Қырғызстан) елдерінде және Украинада, Грузияда, Әзірбайжанда стандартты кепілді мерзімі – он екі ай.

ПАЙДАЛАНУ КЕЗІНДЕГІ САҚТЫҚ ШАРАЛАРЫ

• Құрылғыны пайдаланбас бұрын бұл нұсқаулықты мұқият оқып шығыңыз, оны қолдану кезіндегі ақауларды болдырмау үшін.
• ЕСКЕРТУ! Құрылғыны дұрыс пайдаланбау ықтимал жарақатқа, бұйымның бұзылуына, материалдық шығынға немесе пайдаланушының денсаулығына зиян келтіруіне әкелуі мүмкін.
• Құрылғы физикалық, сенсорлық немесе психикалық мүмкіндіктері шектеулі адамдардың (соның ішінде балалардың) немесе өмірлік тәжірибесі мен білімі жеткіліксіз адамдардың, егер олар қауіпсіздігіне жауапты адамның бақылауында болмаса немесе құрылғыны пайдалану жөнінде нұсқау алмаса, пайдалануына арналмаған.
• Құрылғы тек үйде пайдалануға арналған. Құрылғы өндірістік мақсатта пайдалануға арналмаған.
• Құрылғыны нұсқаулықта көзделмеген мақсаттарда пайдаланбаңыз.
• Құрылғыны үй ішінен тыс жерлерде пайдаланбаңыз.
• Алғаш қоспас бұрын, бұйымның техникалық сипаттамаларының электр желісінің параметрлеріне сәйкестігін тексеріңіз.
• Электр сымының үстел жиегінен салбырап тұруына немесе ыстық беттердің үстінен өтуіне жол бермеңіз. Сымның өткір жиектерге типті тұрмауын қадағалаңыз.
• Құрылғыны сымнан тартып ешқашан жылжытпаңыз. Сымды құрылғыға орамаңыз және оны бүкпеңіз. Ажыратқанда айырдан ұстаңыз.
• Қуат сымы зақымдалған жағдайда, қауіпті болдырмау үшін, оны ауыстыруды өндіруші, қызмет көрсету қызметі немесе осыған ұқсас білікті персонал жүргізуі тиіс.
• Құрылғы құрғақ тегіс бетке тұрақты орнатылуы тиіс. Оны ыстық беттерге және жылу көздерінің (газ/электр плиталары) жанына қоймаңыз.
• Пайдаланар алдында құрылғының сыртқы және ішкі бөліктерінде зақымданулар,

сынықтар және басқа ақаулар жоқ екеніне көз жеткізіңіз.
• Кофе тартқышты пайдаланар алдында оның ішінде бөгде заттар жоқ екенін тексеріңіз.
• Кофе тартқыш тек дәндегі кофені ұнтақтауға арналған.
• Құрамында май мөлшері жоғары өнімдерді (жержаңғақ) немесе тым қатты өнімдерді (күріш) өңдеу ұсынылмайды.
• Үздіксіз жұмыстың рұқсат етілген ең ұзақ уақыты – 60 секундтан аспауы керек, кейін міндетті түрде 3 минуттан кем емес үзіліс жасалуы тиіс.
• Тек жеткізу жинағына кіретін керек-жарақтарды ғана пайдаланыңыз. Өндіруші ұсынбаған аксессуарларды ешқашан пайдаланбаңыз.
• Құрылғының қозғалатын бөліктеріне қолыңызды тигізбеңіз. Пышақпен жұмыс істегенде абай болыңыз.
• Жарақат алудан сақтаныңыз, ыдысты босату және тазалау кезінде өткір кескіш жүздермен абай болыңыз.
• Қосылып тұрған құрылғыны ешқашан қараусыз қалдырмаңыз.
• Егер жұмыс істеп тұрған құрылғының жанында балалар болса, өте мұқият болыңыз. Балалар құрылғымен ойнамауы үшін олар қадағалауда болуы тиіс. Балаларға құрылғыны қараусыз пайдалануға рұқсат бермеңіз.
• Пайдалану кезінде қозғалатын бөліктерге жақындаған кезде құрылғыны өшіріп, оны қуат көзінен ажырату қажет.
• Әр жұмыс аяқталғаннан кейін, қақпақты алудан бұрын, құрылғының өшірілгеніне, электр желісінен ажыратылғанына және қозғалтқыштың толығымен тоқтағанына көз жеткізіңіз.
• Құрылғыны қараусыз қалдырған кезде, сондай-ақ жинау, бөлшектеу немесе тазалау алдында оны әрдайым қуат көзінен ажыратып қою қажет.
• Құрылғы электр желісіне қосылған күйінде оны бөлшектеуге тыйым салынады. Тазалау алдында немесе пайдаланбаған кезде әрдайым желіден ажыратыңыз.
• Тоқ соғудан сақтану үшін корпусты немесе сымды суға батырмаңыз. Егер бұл орын алса, дереу ажыратып, мамандарға тексертіңіз.
• Құрылғыны жөндеу тек уәкілетті сервис орталығында жүргізілуі тиіс. Құрылғыны өз бетіңізбен жөндемеңіз.
• Өндіруші қауіпсіздікке, жұмыс қабілеттілігіне және функционалдығына түбегейлі әсер етпейтін конструкцияға шағын өзгерістерді хабарламай енгізу құқығын өзіне қалдырады.
• Осы нұсқаулықты сақтап қойыңыз.

ПАЙДАЛАНУ

ПАЙДАЛАНУҒА ДАЙЫНДАУ

Құрылғыны және аксессуарларды қаптама материалынан босатыңыз. Құрылғының жинтықталуы өндіруші мәлімдегенге сәйкес келетініне және құрылғы элементтерінің зақымданбағанына көз жеткізіңіз. Нұсқаулықты мұқият оқып шығыңыз және ондағы нұсқауларды орындаңыз.

КОФЕ ТАРТҚЫШТЫ ПАЙДАЛАНУ

1. Құрылғыны тұрақты, тегіс және құрғақ көлденең бетке орнатыңыз.
2. Мөлдір қақпақты (2) алыңыз және қажетті мөлшердегі дәндерді салыңыз.
ЕСКЕРТПЕ. Ыдыстың ең көп сыйымдылығы – 50 г дән. Дегенмен, оңтайлы жұмыс және біркелкі ұнтақтау үшін ыдысты оның көлемінің 2/3-інен аспайтын мөлшерде толтырыңыз (ең көп дегенде 34 г). Ыдыстың жиегінен жоғары кофе салмаңыз.
3. Корпустағы (4) және қақпақтағы шығыңқы жерлерді сәйкестендіріп (құлып белгісін басшылыққа алыңыз), қақпақты сенімді бекігенше мықтап жабыңыз.

4. Желілік шнурды толығымен ағытыңыз және құрылғыны электр желісіне қосыңыз.
НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! Қақпақ ашық немесе толық бекітілмеген күйінде кофе тартқышты электр желісіне қосуға тыйым салынады.
5. Іске қосу үшін «on/off» (қосу/өшіру) түймесін (1) басып, ұстап тұрыңыз, ал бос қолыңызбен тұрақтылық үшін кофе тартқыштың корпусын (4) ұстаңыз. Құрылғы импульстік режимде жұмыс істейді.
6. Ұнтақтау аяқталғаннан кейін «on/off» (қосу/өшіру) түймесін (1) босатыңыз, қуат шнурын электр желісінен ажыратыңыз және айналмалы пышақтың толығымен тоқтауын күтіңіз.
7. Мөлдір қақпақты (2) абайлап алыңыз және дайын ұнтақталған кофені шығарып алыңыз.

ҰСЫНЫСТАР

• Кофе тартқыш тек кофе дәндерін ұнтақтауға арналған. Құрамында май мөлшері жоғары өнімдерді (жержаңғақ, жаңғақтар) немесе тым қатты ингредиенттерді (күріш, жармалар) өңдеу үшін құрылғыны пайдаланбаңыз.
• Ұнтақтау сапасы дәндердің мөлшеріне және ұнтақтау уақытына байланысты:
20 г – 15 секундтан аспауы керек;
28 г – 20 секундтан аспауы керек;
34 г – 30 секундтан аспауы керек.
Жұмыс уақыты неғұрлым қысқа болса, бөлшектер соғұрлым ірі болады.
• Үздіксіз жұмыстың рұқсат етілген ең ұзақ уақыты – 60 секунд. Осыдан кейін қозғалтқышты салқындату үшін кемінде 3 минут үзіліс жасау қажет.
• Қатарынан төрт қосу циклінен кейін кемінде 15 минут үзіліс жасау ұсынылады.

ТАСЫМАЛДАУ, ТАЗАЛАУ ЖӘНЕ САҚТАУ

ТАСЫМАЛДАУ. Құралды бұйымның тауарлық түрін және/немесе қаптамасының сақталуын қамтамасыз ететін, жүктерді бекіту және бұдан әрі қауіпсіз пайдалану ережелерін пайдалана отыра, жабық көліктің кез келген түрімен тасымалдау қажет. Құралды тиеу-түсіру жұмыстары кезінде соққылы жүктемелерге ұшыратуға ТЫЙЫМ САЛЫНАДЫ
ТАЗАЛАУ. НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! Құрал бөліктерін ыдыс жуғыш машинада ешқашан жумаңыз. Химикаттар мен қажақ заттарды пайдаланбаңыз.
• Құралды тазаламас бұрын әрдайым электр желісінен сөндіріп отырыңыз.
• Кофе ұнтақтағыш толық суығанша, күтіңіз және сыртқы беттерін құрғақ жұмсақ матамен сүртіп шығыңыз. Жегі химиялық немесе қажақ құралдарды пайдаланбаңыз. Оны ағын су астында жумаңыз және суға немесе басқа сұйықтықтарға батырмаңыз.
• Әрбір пайдаланған соң, жұмсақ ылғалды матамен кофе ұнтақтағыш ішінен кофе қалдықтарын алып тастап отырыңыз және оны мұқият кептіріңіз.
• Құралды сақтауға жинамас бұрын, оның электр желісінен сөніп тұрғанына, толық суығанына және толық кептірілгеніне көз жеткізіңіз.
САҚТАУ. Құралды бұйымның тауарлық түрін және бұдан әрі қауіпсіз қолданылуын сақтауды көздейтін жағдайларда, жабық үй-жайларда сақтау

ҚҰРАЛДЫ КӘДЕГЕ ЖАРАТУ ҚАҒИДАЛАРЫ

Құрал мен буып-түю материалдары қоршаған орта үшін ең аз зиянымен және өңіріңіздегі қалдықтарды кәдеге жарату жөніндегі қағидаларға сәйкес кәдеге жаратылуы тиіс.

ҚАЗАҚ

КЕПІЛДІКТІ ҚЫЗМЕТ КӨРСЕТУ ШАРТТАРЫ

Бұйымды сатып алған уақытта тексерілуін және Сіздің қатысуыңызбен кепілдік талонының толтырылуын талап етіңіз (сататын ұйымның мөртабаны, сатылған күні және сатушының қолы). Кепілдік талонын ұсынбаған жағдайда немесе оны дұрыс толтырмаған уақытта, сапасы жөніндегі шағымдар қабылданбайды және кепілдік арқылы жөндеу жүргізілмейді.
Кепілдік талонын кепілдік мерзімі ішінде сервис орталығына кез келген өтінішті жасаған кезде ұсыну қажет. Бұйым сервистік қызмет көрсетуге тек толықтай жинақталған түрінде ғана қабылданады. Кепілдік мерзімі сатып алушыға сатқан сәттен бастап есептеледі.
Сізден бұйымның сатып алынған күнін растайтын құжаттарды сақтауыңызды сұраймыз (тауар немесе касса чегі). Бұйымыңызға кепілдік арқылы тегін қызмет көрсету шартына бұйымды қолдану жөніндегі нұсқаулығының талаптарына сәйкес жеке тұрмыстық қажеттілік шегінен шықпайтын, дұрыс пайдалану, механикалық зақымдаулардың және бұйымды ұқыпсыз пайдалану салдарының жоқтығы жатады. Бұйым кепілдік арқылы қызмет көрсетуге таза түрінде ұсынылады (мүмкін болатын жерлерінде қажалған және үрленген). Кепілдік кепілдік мерзімі ішінде анықталған барлық өндірістік және құрылымдық ақауларға таралады («Кепілдік таратылмайды» бөлімінде көрсетілгендерден басқа). Бұл кезеңде шығыс материалда рынан басқа ақау бөлшектері кепілдікті сервис орталығында тегін түрде ауыстыруға жатады.

КЕПІЛДІК ТАРАТЫЛМАЙДЫ

Гарантиялық міндеттемелер алмастырылатын элементтер мен материалдарға (картриджер, аккумуляторлық қоректендіру көздері, батареялар т.б.), сондайақ пайдалану кезінде табиғи жуылып біткен бөліктердің жөндеуіне немесе ауыстырылуына тарамайды: пышақтар, торлар, шнектер, жүктеу мойындары, қосымшалар, қағыштар, дискте, үккіштер, қақпалар, ілгіштер, итергіштер, қосымшалар үшін валдар, чоппердің жүргізу өстері, стакандар, рожоктар, ауыстырылатын тақтайшалар, алынатын секциялар, концентраторлар, торлар, сумкалар, шаң жинағыштар, щёткалар, ыдыстар, колбалар, тығыздағыштар, ауыстырылатын фильтрлер, шлангтар, тұғырлар, телескоптық түтіктер, ілгіштер, тақтайлар, қолғаптар, қашаулар, салфеткалар, құйғыштар, зарядтау кабельдері, қосқыштар, вилкалар, шампуньдар, сұйықтықтар т.б.
1. Гарантия сыртқы механикалық зақымдаулары бар бұйымдарға тарамайды.
2. Гарантия төмендегі себептерден туындаған зақымдауларға тарамайды:
• Дұрыс пайдаланбау, сақталмау, дұрыс қосылмау немесе берілген нұсқаулықты сақталмау;
• Бұл бұйымға әдемі келмейтін тазалау құралдарын қолдану немесе тазалау құралдарының ұсынылған дозасын асыру;
• Қазанның, құбырлардың, клапанның немесе су резервуарларының органикалық, тұзды немесе минералдық шөгінділермен тығыздалуы;
• Фильтрлердің, шаң жинағыштардың және басқа бөліктер мен аксессуарлардың уақытында тазаланбауы және ауыстырылмауы;
• Ішкі бөлікке бөгде заттардың, сұйықтықтардың, жәндіктердің, кемірушілердің түсуі;
• Электр шнурларының зақымдануы;
• Өнім үшін көрсетілген электр торабының кернеуінен басқа кернеуге қосу немесе қоректендіру торабының параметрлеріне сәйкес келмеу;
• Өнімді тиісінше білімі жоқ адамдар жөндеуі немесе пайдалану шарттарын бұзу;
• Өнімнің ыстыққа төзімсіз бөліктеріне жоғары сыртқы температураның әсері;
• Табиғи апаттардың әсері (өрт, су тасқыны, найзағай т.б.);

ҚАЗАҚ

• Апаттар, тұтынушының немесе үшінші тұлғалардың әдейі немесе саусыз әрекеттері.
3. Өнімнің пайдалану нұсқауы бойынша периодтық қызмет көрсету жұмыстары гарантияға кірмейді.
4. Егер өнімді алдында импорттаушыдан рұқсат алмаған адам немесе ұйым жөндесе, гарантиялық жөндеу жасалмайды.
5. Құрылғыны қосу алдында берілген нұсқаулықты мұқият оқыңыз. Өнімді пайдалану шарттарын сақталмау гарантиялық жөндеу құқығын жояды.
6. Гарантия өнеркәсіптік және/немесе коммерциялық мақсатта пайдаланылған өнімдерге тарамайды.
7. Сатылатын тауарды қажетті тәжірибесі немесе білімі жоқ адамдар (соның ішінде балалар) пайдалану үшін арналмаған.
8. Компания өнімді дұрыс таңдамау немесе оны дұрыс емес немесе өз бетінше орнатудан туындаған техникалық бұзылулар, жарақаттар және мүлікке келтірілген зиян үшін жауапкерлікке алынбайды.

Өндіруші: Ист Марк Глобал Лимитед, КХР
Жасалған күні туралы ақпаратты жеке қаптамасынан қараңыз Кепілдік қызметі үшін сатып алған жеріңізге хабарласыңыз.



POLSKI



Proszę uważnie przeczytać instrukcję przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia.
Zachowaj instrukcję, może być potrzebna w przyszłości.

Dane urządzenie jest przeznaczone do mielenia ziaren kawy, przypraw, orzechów i suszonych owoców.
Urządzenie to przeznaczone jest do użytku domowego i podobnych warunków, w szczególności:
- w strefach kuchennych dla personelu w sklepach, biurach i innych warunkach produkcyjnych;
- w gospodarstwach rolnych;
- przez gości w hotelach, motelach i innych obiektach mieszkalnych;
- w prywatnych pensjonatach.

Nie nadaje się do użytku przemysłowego.
Ważne! Urządzenie zakupione w zimnych porach roku w celu uniknięcia awarii przed włączeniem do sieci należy utrzymać przez co najmniej cztery godziny w temperaturze pokojowej.

DANE TECHNICZNE

Nominalne napięcie: 220-240 V
Nominalna częstość prądu: 50 Hz
Nominalna skonsumowana potęga: 150 Wt
Moc maksymalna*: 200 W
Nominalna pojemność pojemnika na kawę w ziarnach: 50 g
Maksymalna waga załadunku kontenera: 34 g

Termin gwarancyjny w Unii Europejskiej – dwadzieścia cztery miesiące

ŚRODKI OSTROŻNOŚCI PRZY EKSPŁOATACJI

• Przed użyciem urządzenia uważnie przeczytaj instrukcję, aby uniknąć uszkodzeń podczas eksploatacji.
• UWAGA! Nieprawidłowe użytkowanie może spowodować potencjalne obrażenia, uszkodzenie produktu, straty materialne lub zagrożenie dla zdrowia użytkownika.
• Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o obniżonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, ani przy braku u nich doświadczenia życiowego lub wiedzy, chyba że znajdują się one pod nadzorem lub zostały poinstruowane o użytkowaniu urządzenia przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo.
• Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego. Urządzenie nie jest przeznaczone do stosowania przemysłowego.
• Nie używaj urządzenia do celów niezgodnych z instrukcją.
• Nie używaj urządzenia na zewnątrz pomieszczeń.
• Przed pierwszym włączeniem sprawdź, czy parametry techniczne urządzenia odpowiadają parametrom sieci elektrycznej.
• Nie dopuszczaj do zwisania przewodu elektrycznego z krawędzi stołu ani nad gorącymi powierzchniami. Uważaj, aby przewód nie dotykał ostrych krawędzi.
• Nigdy nie przesuwaj urządzenia, ciągnąc za przewód. Nie nawijaj przewodu na urządzenie i nie zginaj go. Przy odłączaniu chwytaj za wtyczkę.
• W przypadku uszkodzenia przewodu zasilającego, jego wymianę, w celu uniknięcia zagrożenia, powinien przeprowadzać producent, serwis lub podobny wykwalifikowany personel.
• Urządzenie musi stać stabilnie na suchej, równej powierzchni. Nie stawiaj go na gorących powierzchniach ani w pobliżu źródeł ciepła (kuchenek gazowych/elektrycznych).
• Przed użyciem upewnij się, że zewnętrzne i wewnętrzne części urządzenia nie mają

uszkodzeń, wyszczerbień ani innych defektów.
• Przed użyciem młynka do kawy sprawdź, czy nie znajdują się w nim żadne przedmioty obce.
• Młynek do kawy jest przeznaczony do mielenia kawy wyłącznie w ziarnach.
• Nie zaleca się przetwarzania produktów o wysokiej zawartości oleju (orzeszki ziemne) ani zbyt twardych (ryż).
• Maksymalny dopuszczalny czas ciągłej pracy – nie więcej niż 60 sekund z obowiązkową przerwą trwającą co najmniej 3 minuty.
• Używaj wyłącznie akcesoriów wchodzących w skład zestawu. Nigdy nie używaj akcesoriów niezalecanych przez producenta.
• Nie dotykaj ruchomych części urządzenia. Zachowaj ostrożność podczas obchodzenia się z nożem.
• Unikaj obrażeń, zachowuj ostrożność w przypadku ostrych noży tnących podczas opróżniania miski oraz w trakcie czyszczenia.
• Nigdy nie pozostawiaj włączonego urządzenia bez nadzoru.
• Zachowaj szczególną ostrożność, jeśli w pobliżu pracującego urządzenia znajdują się dzieci. Dzieci powinny być pod nadzorem, aby uniemożliwić im zabawę urządzeniem. Nie pozwalaj dzieciom używać urządzenia bez nadzoru.
• Należy wyłączyć urządzenie i odłączyć je od zasilania w przypadku zbliżania się do części, które poruszają się podczas użytkowania.
• Po każdym zakończeniu pracy, przed zdjęciem pokrywy, upewnij się, że urządzenie jest wyłączone, odłączone od sieci elektrycznej i że silnik całkowicie się zatrzymał.
• Należy zawsze odłączać urządzenie od zasilania, jeśli jest pozostawione bez nadzoru, oraz przed montażem, demontażem lub czyszczeniem.
• Zabrania się demontowania urządzenia, jeśli jest podłączone do sieci elektrycznej. Zawsze odłączaj urządzenie od sieci przed czyszczeniem lub gdy go nie używasz.
• W celu uniknięcia porażenia prądem nie zanurzaj korpusu ani przewodu w wodzie. Jeśli tak się stanie, natychmiast odłącz urządzenie i skonsultuj się ze specjalistami.
• Naprawa urządzenia powinna być przeprowadzana wyłącznie w autoryzowanym centrum serwisowym. Nie naprawiaj urządzenia samodzielnie.
• Producent zastrzega sobie prawo do wprowadzania, bez powiadomienia, drobnych zmian w konstrukcji, które nie wpływają w sposób istotny na bezpieczeństwo, wydajność i funkcjonalność.
• Zachowaj niniejszą instrukcję.

EKSPLOATACJA

PRZYGOTOWANIE DO UŻYTKOWANIA

Uwolnij urządzenie i akcesoria z materiałów opakowaniowych. Upewnij się, że kompletacja urządzenia odpowiada deklarowanej przez producenta, a elementy urządzenia nie są uszkodzone. Dokładnie przeczytaj instrukcję i postępuj zgodnie z zawartymi w niej wskazówkami.

UŻYTKOWANIE MŁYNKA DO KAWY

1. Ustaw urządzenie na stabilnej, równej i suchej, poziomej powierzchni.
2. Zdejmij przezroczystą pokrywę (2) i wsyp odpowiednią ilość ziaren.
UWAGA! Maksymalna pojemność miski wynosi 50 g ziaren. Jednak dla optymalnej pracy i równomiernego mielenia napełniaj pojemnik nie więcej niż do 2/3 jego objętości (maksymalnie 34 g). Nigdy nie wsypuj kawy powyżej krawędzi miski.
3. Szczelnie zamknij pokrywę, dopasowując występy na obudowie (4) i pokrywie (kieruj się symbolem kłódki) aż do pewnego zablokowania.
4. Całkowicie rozwiń przewód zasilający i podłącz urządzenie do sieci elektrycznej.

POLSKI

UWAGA! Zabrania się podłączania młynka do kawy do sieci elektrycznej przy otwartej lub niedokładnie zamocowanej pokrywie.
5. W celu uruchomienia naciśnij i przytrzymaj przycisk „on/off" (włącz./wyłącz.) (1), przytrzymując obudowę (4) młynka wolną ręką dla zachowania stabilności. Urządzenie pracuje w trybie impulsowym.
6. Po zakończeniu mielenia zwolnij przycisk „on/off" (włącz./wyłącz.) (1), odłącz przewód zasilający od sieci elektrycznej i odczekaj do całkowitego zatrzymania obracającego się noża.
7. Ostrożnie zdejmij przezroczystą pokrywę (2) i wyjmij gotową zmieloną kawę.

ZALECENIA

• Młynek do kawy jest przeznaczony wyłącznie do mielenia kawy w ziarnach. Nie używaj urządzenia do przetwarzania produktów o wysokiej zawartości olejów (orzeszki ziemne, orzechy) ani zbyt twardych składników (ryż, kasze).
• Jakość mielenia zależy od ilości ziaren i czasu mielenia:
20 g – nie dłużej niż 15 sekund;
28 g – nie dłużej niż 20 sekund;
34 g – nie dłużej niż 30 sekund.
Im krótszy czas pracy, tym większe są cząstki.
• Maksymalny dopuszczalny czas ciągłej pracy wynosi 60 sekund. Po tym czasie konieczna jest przerwa trwająca co najmniej 3 minuty w celu schłodzenia silnika.
• Po czterech cyklach włączenia z rzędu zaleca się przerwę trwającą co najmniej 15 minut.

TRANSPORTOWANIE, CZYSTKA I PRZECHOWYWANIE

TRANSPORTOWANIE. Transportować przyrząd należy z pomocy dowolnego zadaszonego transportu z zastosowaniem reguł umocowania ładunków, co zabezpiecza jego całość i/ albo całość opakowywania a także jego późniejszą bezpieczną eksploatację. NIE wystawiać urządzenia na wstrząsy podczas załadunku i rozładunku.
CZYSZCZENIE. UWAGA! Nigdy nie myj części urządzenia w zmywarce. Nie używaj środków chemicznych i materiałów ściernych.
• Zawsze przed czyszczeniem należy odłączyć urządzenie od sieci elektrycznej.
• Daj młynku do kawy całkowicie ochłonąć i przetrzyj zewnętrzne powierzchnie suchą, miękką ściereczką. Nie należy używać żadnych agresywnych środków chemicznych ani ściernych substancji. Nie myj go pod bieżącą wodą i nie zanurzaj w wodzie lub innych płynach.
• Po każdym użyciu usuwaj z młynka resztki kawy miękką, wilgotną szmatką i starannie susz go.
• Upewnij się, że urządzenie jest odłączone od sieci elektrycznej, całkowicie ostygło i całkowicie wyschło przed tym, jak umieścić go na przechowanie.
PRZECHOWYWANIE Urządzenie należy przechowywać w pomieszczeniu zamkniętym, warunkach zapewniających zachowanie widoku towarowego produktu i jego dalszą bezpieczną eksploatację. Upewnij się, że urządzenie i wszystkie jego akcesoria całkowicie wyschły przed tym, jak umieścić.

ZASADY UTYLIZACJI URZĄDZENIA

Urządzenie i materiały opakowaniowe należy utylizować przy jak najmniejszym uszkodzeniu środowiska i zgodnie z przepisami dotyczącymi utylizacji odpadów na danym obszarze.

POLSKI

WARUNKI GWARANCJI

Przy zakupie produktu wymagaj jego sprawdzenia w obecności i wypełnienia karty gwarancyjnej (pieczątka organizacjihandlowej, data sprzedaży i podpis sprzedawcy). Bez podawania niniejszej karty gwarancyjnej lub w przypadku jej niewłaściwego wypełniania roszczenia z tytułu wad nie są akceptowane, a naprawa gwarancyjna nie jest dokonywana. Kartę gwaran-cyjną należy okazywać przy każdym zgłoszeniu w centrum serwisowym w ciągu całego okresu gwarancji. Produkt został przyjęty na serwis tylko w pełnym komplecie. Okres gwarancji liczony jest od daty sprzedaży klientowi.
Prosimy zachować dokumenty potwierdzające datę zakupu produktu (fakturę lub paragon z kasy fiskalnej).
Warunkiem bezpłatnego serwisu gwarancyjnego produktu jest jego prawidłowa eksploatacja, nie wykraczająca poza osobiste potrzeby gospodarstwa domowego, zgodnie z wymaganiami instrukcji obsługi produktu, brak uszkodzeń mechanicznych i skutków nieostrożnego obchodzenia się z produktem. Gwarancją objęte są wszystkie wady produkcyjne i konstrukcyjne ujawnione w okresie gwarancyjnym. W tym okresie uszkodzone części podlegają bezpłatnej wymianie w gwarancyjnym centrum serwisowym.

GWARANCJA NIE OBOWIĄZUJE

Obowiązki gwarancyjne nie obejmują elementów eksploatacyjnych i materiałów (kartridże, źródła zasilania akumulatorowego, baterie itp.), a także naprawy lub wymiany części, które naturalnie zużywają się podczas użytkowania: noże, ruszty, ślimaki, leje zasypowe, nasadki, trzepaczki, dyski, tarki, pokrywy, haczyki, popychacze, wały do nasadek, osie napędu siekacza, kubki, uchwyty, wymienne płyty, sekcje demontowalne, koncentratory, siatki, torby, worki na kurz, szczotki, misy, kolby, uszczelki, filtry wymienne, węże, podstawki, rury teleskopowe, wieszaki, deski, rękawice, skrobaczki, serwetki, lejki, kabla ładowania, złącza, wtyczki, szampony, płyny itp.
1. Gwarancja nie obejmuje produktów z uszkodzeniami mechanicznymi zewnętrznymi.
2. Gwarancja nie obejmuje produktów z uszkodzeniami spowodowanymi przez:
• Niewłaściwą eksploatację, niedbałe obchodzenie się, niewłaściwe podłączenie, nieprzestrzeganie dołączonej instrukcji;
• Używanie środków czyszczących nieodpowiednich dla danego produktu, a także przekroczenie zalecanej dawki środków czyszczących;
• Zatkanie bojlera, rur, zaworu lub zbiornika na wodę osadami organicznymi, solnymi lub mineralnymi;
• Nieterminowe czyszczenie filtrów, worków na kurz i innych części oraz akcesoriów wymagających okresowego czyszczenia i wymiany;
• Dostanie się do środka obcych przedmiotów, cieczy, owadów, gryzoni itp.;
• Uszkodzenie przewodów elektrycznych;
• Podłączenie do sieci o napięciu różnym od określonego w instrukcji obsługi dla danego produktu lub z niezgodnością parametrów sieci zasilającej;
• Naprawę produktu przez osoby bez odpowiednich kwalifikacji, a także naruszenie warunków eksploatacji produktu;
• Wpływ wysokich temperatur zewnętrznych na części nietermoodporne produktu;
• Działania siły wyższej (pożar, powódź, piorun itp.);
• Wypadki, umyślne lub nieostrożne działania konsumenta lub osób trzecich.
3. Prace konserwacyjne okresowe zgodnie z instrukcją obsługi nie są objęte gwarancją.
4. Naprawa gwarancyjna nie zostanie wykonana, jeśli wcześniej naprawę produktu przeprowadzała osoba lub organizacja nieautoryzowana przez importera.
5. Przed włączeniem urządzenia dokładnie zapoznaj się z dołączoną instrukcją. Niezastosowanie się do warunków eksploatacji powoduje utratę prawa do naprawy

gwarancyjnej.
6. Gwarancja nie obejmuje produktów używanych w celach przemysłowych i/lub komercyjnych.
7. Sprzedawany produkt nie jest przeznaczony do użytku przez osoby (w tym dzieci) bez niezbędnego doświadczenia lub wiedzy.
8. Firma nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenie sprzętu, urazy i zniszczenia mienia spowodowane błędnym wyborem produktu lub jego nieprawidłowym lubsamodzielnym montażem.

Producent: East Mark Global Limited, ChRL.
W sprawach serwisu gwarancyjnego prosimy o kontakt w miejscu zakupu urządzenia.



ROMÂNĂ



Vă rugăm să citiți cu atenție manualul înainte de a utiliza aparatul. Păstrați instrucțiunile, ele vă pot fi utile în viitor.

Acest dispozitiv este destinat pentru măcinarea boabelor de cafea, a mirodeniilor, nucilor și a fructelor uscate.

Acest aparat este destinat pentru uz casnic și în condiții similare, și anume:
- în zonele de bucătărie pentru personal în magazine, birouri și alte medii de producție;
- pe ferme agricole;
- de către clienți în hoteluri, moteluri și alte structuri de tip rezidențial;
- în pensiuni private.

Nu este potrivit pentru uz industrial.

Important! Aparatul, achiziționat în sezonul rece, cu scopul de a evita defecțiunile înainte de conectare în rețeaua electrică trebuie să fie ținut cel puțin patru ore la temperatura camerei.

CARACTERISTICI TEHNICE

Tensiune nominală: 220-240 V
Frecvența nominală a curentului: 50 Hz
Consum nominal de putere: 150 W
Putere maxima*: 200 W
Capacitate recipient pentru fasole: 50 g
Greutate maximă de încărcare a containerului: 34 g

Perioada de garanție în Uniunii Europene și în Moldova – douăzeci și patru luni

MASURI DE PRECAUȚIE ÎN TIMPUL UTILIZARII

• Citiți cu atenție acest manual înainte de a utiliza aparatul pentru a evita defecțiunile în timpul utilizării.
• ATENȚIE! Folosirea incorectă a aparatului poate duce la accidente, defectarea produsului, daune materiale sau afectarea sănătății utilizatorului.
• Aparatul nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse, sau în cazul lipsei experienței de viață sau a cunoștințelor, dacă acestea nu sunt supravegheate sau nu au fost instruite cu privire la utilizarea aparatului de către o persoană responsabilă pentru siguranța lor.
• Aparatul este destinat exclusiv utilizării casnice. Aparatul nu este destinat utilizării industriale.
• Nu utilizați aparatul în scopuri care nu sunt prevăzute în instrucțiuni.
• Nu utilizați aparatul în exterior.
• Înainte de prima pornire, verificați dacă specificațiile tehnice ale produsului corespund parametrilor rețelei electrice.
• Nu permiteți cablului electric să atârne de pe marginea mesei sau deasupra suprafețelor fierbinți. Asigurați-vă că cablul nu atinge muchii ascuțite.
• Nu mutați niciodată aparatul trăgând de cablu. Nu înfășurați cablul în jurul aparatului și nu-l îndoiți. La deconectare, apucați de ștecher.
• În cazul deteriorării cablului de alimentare, înlocuirea acestuia, pentru evitarea pericolului, trebuie efectuată de producător, serviciul de asistență sau de personal calificat similar.
• Dispozitivul trebuie să stea stabil pe o suprafață uscată și plană. Nu îl așezați pe suprafețe fierbinți sau în apropierea surselor de căldură (plite cu gaz/electrice).
• Înainte de utilizare, asigurați-vă că părțile exterioare și interioare ale aparatului nu prezintă deteriorări, ciobiri sau alte defecte.
• Înainte de utilizarea râșniței de cafea, verificați ca în ea să nu se afle obiecte străine.
• Râșnița de cafea este destinată exclusiv măcinării cafelei boabe.
• Nu este recomandat să procesați produse cu conținut ridicat de ulei (arahide) sau prea dure (orez).

ROMÂNĂ

• Timpul maxim admisibil de funcționare continuă este de maximum 60 de secunde, cu o pauză obligatorie de cel puțin 3 minute.
• Utilizați numai accesoriile incluse în setul de livrare. Nu utilizați niciodată accesorii nerecomandate de producător.
• Nu atingeți părțile mobile ale aparatului. Fiți atenți la manipularea cuțitului.
• Feriți-vă de răniri, manifestați prudență cu lamele tăietoare ascuțite atunci când goliți bolul și în timpul curățării.
• Nu lăsați niciodată aparatul pornit nesupravegheat.
• Fiți extrem de atenți dacă în apropierea aparatului în funcțiune se află copii. Copiii trebuie să fie supravegheați pentru a nu li se permite să se joace cu aparatul. Nu permiteți copiilor să utilizeze aparatul fără supraveghere.
• Este necesar să opriți aparatul și să-l deconectați de la alimentare atunci când vă apropiați de părțile care se mișcă în timpul utilizării.
• De fiecare dată după terminarea lucrului, înainte de a scoate capacul, asigurați-vă că aparatul este oprit, deconectat de la rețeaua electrică și că motorul s-a oprit complet.
• Este necesar să deconectați întotdeauna aparatul de la alimentare dacă este lăsat nesupravegheat și înainte de asamblare, dezasamblare sau curățare.
• Este interzis să dezasamblați dispozitivul dacă este conectat la rețeaua electrică. Deconectați-l întotdeauna de la rețea înainte de curățare sau dacă nu îl utilizați.
• Pentru a evita electrocutarea, nu scufundați carcasa sau cablul în apă. Dacă acest lucru s-a întâmplat, deconectați imediat și verificați la specialiști.
• Repararea aparatului trebuie efectuată numai într-un centru de service autorizat. Nu reparați aparatul pe cont propriu.
• Producătorul își rezervă dreptul de a aduce modificări minore în construcție, fără notificare, care nu afectează în mod fundamental siguranța, funcționalitatea și operabilitatea.
• Păstrați acest manual de instrucțiuni.

UTILIZAREA

PREGĂTIREA PENTRU UTILIZARE

Eliberați aparatul și accesoriile de materialul de ambalare. Asigurați-vă că setul de livrare al aparatului corespunde celui declarat de producător, iar componentele aparatului nu sunt deteriorate. Citiți cu atenție instrucțiunile și urmați indicațiile din acestea.

UTILIZAREA RĂȘNIȚEI DE CAFEA

1. Așezați aparatul pe o suprafață orizontală stabilă, plană și uscată.
2. Îndepărtați capacul transparent (2) și turnați cantitatea necesară de boabe.
NOTĂ. Capacitatea maximă a bolului este de 50 g de boabe. Totuși, pentru o funcționare optimă și o măcinare uniformă, umpleți recipientul nu mai mult de 2/3 din volumul său (maximum 34 g). Nu turnați niciodată cafea peste marginile bolului.
3. Închideți bine capacul, aliniind proeminențele de pe carcasă (4) și de pe capac (ghidați-vă după simbolul lacătului) până la fixarea sigură.
4. Desfășurați complet cablul de alimentare și conectați aparatul la rețeaua electrică.
ATENȚIE! Este interzis să conectați râșnița de cafea la rețeaua electrică atunci când capacul este deschis sau nu este fixat corespunzător.
5. Pentru pornire, apăsați și mențineți apăsat butonul „on/off” (pornire/oprire) (1), susținând carcasa (4) a râșniței de cafea cu cealaltă mână pentru stabilitate. Aparatul funcționează în regim pulsat.
6. După terminarea măcinării, eliberați butonul „on/off” (pornire/oprire) (1), deconectați cablul de alimentare de la rețeaua electrică și așteptați oprirea completă a lamei rotative.
7. Îndepărtați cu grijă capacul transparent (2) și scoateți cafeaua măcinată gata preparată.

ROMÂNĂ

RECOMANDĂRI

• Râșnița de cafea este destinată exclusiv măcinării cafelei boabe. Nu utilizați aparatul pentru prelucrarea produselor cu conținut ridicat de uleiuri (arahide, nuci) sau a ingredientelor prea dure (orez, cereale).
• Calitatea măcinării depinde de cantitatea de boabe și de timpul de măcinare:
20 g – maximum 15 secunde;
28 g – maximum 20 secunde;
34 g – maximum 30 secunde.
Cu cât timpul de funcționare este mai scurt, cu atât particulele rezultate sunt mai mari.
• Timpul maxim admisibil de funcționare continuă este de 60 de secunde. După aceasta, este necesară o pauză de cel puțin 3 minute pentru răcirea motorului.
• După patru cicluri de pornire consecutive, se recomandă o pauză de cel puțin 15 minute.

TRANSPORT, CURĂȚARE ȘI DEPOZITARE

TRANSPORT. Aparatul poate fi transportat cu orice tip de transport acoperit, cu respectarea regulilor de fixare a mărfii care asigură păstrarea produsului și / sau a ambalajului și funcționarea sigură a acestuia în continuare. NU expuneți dispozitivul la sarcini de șoc în timpul operațiilor de manipulare.
CURĂȚARE. ATENȚIE! Nu spălați niciodată componentele aparatului în mașina de spălat vase. Nu utilizați substanțe chimice sau substanțe abrazive.
• Deconectați întotdeauna aparatul de la rețea înainte de curățare.
• Lăsați râșnița să se răcească complet și apoi ștergeți suprafețele exterioare cu o cârpă moale uscată. Nu utilizați substanțe chimice dure sau substanțe abrazive. Nu o spălați sub apă curgătoare și nu o scufundați în apă sau în alte lichide.
• După fiecare utilizare, cu o cârpă moale umedă, îndepărtați resturile de cafea din râșnița de cafea și uscați-o cu grijă.
• Asigurați-vă că aparatul este deconectat de la priză, răcit complet și uscat complet înainte de depozitare.
DEPOZITARE. Aparatul trebuie să fie stocat în încăpere închisă, în condiții care presupun păstrarea produsului și funcționarea sigură a acestuia în continuare.
Asigurați-vă că aparatul și toate accesoriile acestuia sunt uscate complet, înainte de a le depozita.

ELIMINAREA APARATULUI

Aparatul și materialele de ambalare trebuie eliminate cu cel mai mic pericol pentru mediu și în conformitate cu reglementările privind eliminarea deșeurilor din zona dumneavoastră.

CONDIȚII DE GARANȚIE

Când cumpărați aparatul, cereți în prezența dumneavoastră să fie verificat și să fie completat cardul de garanție (ștampila organizației comerciale, data vânzării și semnătura vânzătorului).
Fără furnizarea cardului de garanție sau atunci când nu este completat corect, reclamațiile de calitate nu sunt acceptate și nu se efectuează nici o reparație în garanție. Cardul de garanție trebuie prezentat la orice adresare la centrul de service pe întreaga perioadă de garanție.
Produsul este acceptat pentru service numai complet. Perioada de garanție se calculează din momentul vânzării către cumpărător. De asemenea, vă cerem să păstrați documentele care confirmă data achiziționării produsului (bonul de casă). Condiția de service gratuit în garanție a produsului este funcționarea sa corectă, în limitele uzului casnic, în conformitate cu cerințele din instrucțiunile de utilizare a produsului, lipsa deteriorării mecanice și

efectele manipulării neglijente.
Produsul este acceptat pentru serviciul în garanție curat (șters și curățat, acolo unde este posibil).
Garantia acoperă toate defectele de fabricație și de proiectare (altele decât cele enumerate în „Garanția nu acoperă"), identificate în timpul perioadei de garanție. În această perioadă, piesele defecte, cu excepția consumabilelor, urmează să fie înlocuite gratuit în centrul de service în garanție.

GARANȚIA NU ACOPERĂ

Obligațiile de garanție nu acoperă elementele consumabile și materialele (cartușe, surse de alimentare cu baterii, baterii etc.), precum și repararea sau înlocuirea părților care se uzează în mod natural în timpul utilizării: cuțite, grătare, șnecuri, guri de încărcare, accesorii, bătătoare, discuri, răzătoare, capacuri, cârlige, împingătoare, arbori pentru accesorii, axe de acționare a tocătorului, pahare, clești, plăci înlocuibile, secțiuni detașabile, concentratoare, plase, saci, colectoare de praf, perii, boluri, baloane, garnituri, filtre înlocuibile, furtunuri, suporturi, tuburi telescopice, cârlige, plăci, mănuși, răzuitoare, servețele, pâlnii, cablu de încărcare, conectori, fișe, șamponuri, lichide etc.
1. Garanția nu acoperă produsele cu daune mecanice externe.
2. Garanția nu acoperă produsele cu daune cauzate de:
• Utilizare incorectă, manipulare neglijentă, conectare incorectă sau nerespectarea instrucțiunilor atașate;
• Utilizarea agenților de curățare nepotriviți pentru acest produs, precum și depășirea dozei recomandate de agenți de curățare;
• Înfundarea boilerului, conductelor, supapei sau rezervorului de apă cu depuneri organice, săruri sau minerale;
• Curățarea întârziată a filtrelor, colectoarelor de praf și a altor părți și accesorii care necesită curățare și înlocuire periodică;
• Pătrunderea obiectelor străine, lichidelor, insectelor, rozătoarelor etc. în interiorul produsului;
• Deteriorarea cablurilor electrice;
• Conectarea la o rețea cu tensiune diferită de cea specificată în instrucțiunile de utilizare pentru acest produs sau cu parametri ai rețelei de alimentare neconformi;
• Repararea produsului de către persoane fără calificarea corespunzătoare, precum și nerespectarea condițiilor de utilizare a produsului;
• Expunerea la temperaturi externe ridicate a părților ne-rezistente la căldură ale produsului;
• Acțiuni de forță majoră (incendiu, inundație, fulger etc.);
• Accidente, acțiuni intenționate sau neglijente ale consumatorului sau ale terților.
3. Lucrările de întreținere periodică conform instrucțiunilor de utilizare nu sunt acoperite de garanție.
4. Repararea în garanție nu va fi efectuată dacă anterior produsul a fost reparat de o persoană sau organizație neautorizată de importator.
5. Înainte de a porni echipamentul, studiați cu atenție instrucțiunile atașate. Nerespectarea condițiilor de utilizare anulează dreptul la reparații în garanție.
6. Garanția nu acoperă produsele utilizate în scopuri industriale și/sau comerciale.
7. Produsul vândut nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) care nu au experiența sau cunoștințele necesare.
8. Compania nu este responsabilă pentru defectarea echipamentului, răniri și daune materialice cauzate de alegerea greșită a produsului sau de instalarea sa incorectă sau independentă.

ROMÂNĂ

Producător: East Mark Global Limited, RPC

Pentru informații privind data fabricării, consultați ambalajul.
Pentru întrebări legate de service în garanție, precum și pentru detectarea defecțiunilor, vă rugăm să contactați locul de cumpărare al acestui aparat.



ARESA®

Мы инженеры, а не маркетологи!

Пожалуйста, перед обращением в сервисные центры или перед тем, как написать отрицательный отзыв, просим вас связаться с нами!

У нас можно приобрести комплектующие к технике!

